

Jdg

Chapter 13

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	וַיִּסְבּוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְעִשׂוֹת	הָרַע	בְּעֵינֵי	יְהוָה	וַיִּתְּנֵם	יְהוָה	בְּיַד-
	اور-پھر-کیا	بیٹوں-نے	اسرائیل-کے	کرنا	بُرائی	نظر-میں	یہوواہ-کی	اور-دے-دیا-انہیں	یہوواہ-نے	ہاتھ-میں-
	H3254		H3478		H7451		H3068	H5414	H3068	H3027
	פְּלִשְׁתִּים	אֲרָבַעִים	שָׁנָה:	פ						
	فلسطیوں-کے	چالیس	سال-	-						
	H6430	H0705	H8141							

رے۔دباتے سال 40 انہیں جو دیا کر حوالے کے فلسطیوں انہیں نے اُس لئے اِس لگیں۔ بُری کو رب جو لگے کرنے حرکتیں ایسی دوبارہ اسرائیلی پھر

2	וַיְהִי	אִישׁ	אֶחָד	מִצְרָעָה	מִמְשַׁפַּחַת	הַדְּנִי	וַשְׁמוֹ	מָנוּחַ	וַאֲשֶׁתוֹ	עַקְרָה
	اور-تھا	آدمی	ایک	صرعہ-سے	خاندان-سے	دانیوں-کے	اور-نام-اُس-کا	مانوح	اور-بیوی-اُس-کی	بانجھ
	H1961	H0376	H0259	H6881	H4940	H1839	H8034	H4495	H0802	H6135
	וְלֹא	יָלְדָה:								
	اور-نہ	جنی-تھی-								
	H3808	H3205								

تھی۔بانجھ بیوی کی اُس کیونکہ تھا، بے اولاد آدمی یہ کا قبیلے کے دان تھا۔ منوح نام کا جس تھا رہتا میں شہر صُرعہ آدمی ایک وقت اُس

3	וַיֵּרָא	מְלֹאכְדִי-	יְהוָה	אֶל-	הָאִשָּׁה	וַיֹּאמֶר	אֵלֶיךָ	הֲגַה-	נָא	אֶת-	עַקְרָה
	اور-دکھائی-دیا	فرشتے-نے-	یہوواہ-کے	کو-	عورت	اور-کہا	اُسے	دیکھ-	ذرا	تُو-	بانجھ
	H7200	H4397	H3068	H0413	H0802	H0559	H0413	H2009	H4994		H6135
	וְלֹא	יָלְדָה	וְהָרִית	וַיִּלְדֶּתָ	בֶּן:						
	اور-نہ	جنی-بے-تُو	اور-حاملہ-ہوگی	اور-جنے-گی	بیٹا-						
	H3808	H3205	H2029	H3205							

گا۔بو پیدا بیٹا تیرے اور گی، بو حاملہ تُو اب سکتے، بو نہیں پیدا بچے سے تجھ کو کہا، اور ہوا ظاہر پر بیوی کی منوحہ فرشتہ کا رب دن ایک

4	וַעֲתָה	הַשְּׁמֵרִי	נָא	וְאֶל-	תְּשִׂתִי	יַיִן	וְשִׁכַר	וְאֶל-	תֹּאכְלִי	כֹּל-	טָמֵא:
	اور-اب	سنہل-رکھنا	ذرا	اور-مت-	پینا	شراب	اور-شکر	اور-مت-	کھانا	کوئی-	ناپاک-
	H6258	H8104	H4994	H0408	H8354	H3196	H7941	H0408	H0398	H3605	H2931

کھانا۔چیز ناپاک کوئی نہ پینا، مت چیز آور نشہ آور کوئی یا مے

5	כִּי	הֲנִדָּה	הָרָה	וַיִּלְדֶּתָ	בֶּן	וּמִזְרָה	לֹא-	יַעֲלֶה	עַל-	רֹאשׁוֹ	כִּי-
	کیونکہ	دیکھ-تُو	حاملہ	اور-جنے-گی	بیٹا	اور-استرا	نہ-	آئے-گا	پر-	سر-اُس-کے	کیونکہ-
		H2009	H2030	H3205	H4177	H3808	H5927				
	נְזִיר	אֱלֹהִים	יְהוָה	הַנֶּעַר	מִן-	הַבְּטָן	וְהוּא	יִחַל	לְהוֹשִׁיעַ	אֶת-	יִשְׂרָאֵל
	نذیر	خدا-کا	ہوگا	لڑکا	سے-	پیٹ-سے	اور-وہ	شروع-کے-گا	بچانے	-	اسرائیل-کو
	H5139	H0430	H1961	H5288		H0990	H1931	H3467	H0853		H3478

مَیִד
ہاتھ-سے
فلسطیوں-کے۔
[H6430](#)
[H3027](#)

سے فلسطیوں کو اسرائیل بچہ یہی جائیں۔ کائے نہ کبھی بال کے اُس کہ بے لازم گا۔ بو مخصوص لئے کے اللہ ہی سے پیدائش وہ گا بو پیدا بیٹا جو کیونکہ گا۔ لگے بچانے

6	וּתְבֵא	הָאִשָּׁה	וּתְאָמַר	לְאִישָׁהּ	לְאִמֶּרָה	אִישׁ	הָאֱלֹהִים	בָּא	אֵלַי	וּמְרָאָהוּ
	اور-آئی	عورت	اور-کہا	شوہر-اپنے-سے	کہ	آدمی	خدا-کا	آیا	میرے-پاس	اور-شکل-آس-کی
	H0935	H0802	H0559	H0376	H0559	H0376	H0430	H0935	H0413	H4758

	כְּמֵרְאָה	מִלְאָךְ	הָאֱלֹהִים	נִרְאָה	מְאֹד	וְלֹא	שָׂא לְתִיבוֹ	אֵי-	מְזִיחַ	הוּא	וְאֶת-
	جیسے-شکل	فرشتے	خدا-کے	بیت-ناک	بہت	اور-نہ	پوچھا-میں-نے-آس-سے	کہاں-	سے	وہ	اور-
	H4758	H4397	H0430	H3372	H3966	H3808	H7592	H0335	H2088	H1931	H0853

שְׁמוֹ	לֹא-	הַגִּיד	לִי:
نام-اپنا	نہ-	بتایا	مجھے-
H8034	H3808	H5046	

گھبرا سخت میں کہ تک یہاں تھا، رہا لگ فرشتہ کا اللہ وہ آیا۔ پاس میرے بندہ ایک کا اللہ بتایا، کچھ سب آسے اور گئی پاس کے منوحہ شوہر اپنے بیوی بتایا۔ نہ نام اپنا مجھے نے آس خود اور ہے، سے کہاں وہ کہ پوچھا نہ سے آس نے میں گئی۔

7	וַיֹּאמֶר	לִי	הֲנִדָּה	הָרָה	וַיִּלְדֶּת	בֵּן	וְעֵזְרָה	אֶל-	וַיִּזְכֹּר	וְאֶל-
	اور-کہا	مجھے	دیکھ-تُو	حاملہ	اور-جنے-گی	بیٹا	اور-اب	مت-	اور-شکر	اور-مت-
	H0559	H2009	H2030	H3205	H6258	H0408	H8354	H3196	H7941	H0408

וְהָאֲכָלִי	כָּל-	שְׂמָאָה	כִּי-	נִזְיֵר	אֱלֹהִים	יְהִיָּה	הַנְּעָר	מִן-	הַבְּטָן	עַד-	יָזֵם
کھانا	کوئی-	ناپاکی	کیونکہ-	نذیر	خدا-کا	ہوگا	لڑکا	سے-	پیٹ-سے	تک-	دن
H0398	H3605	H2932		H5139	H0430	H1961	H5288		H0990	H5704	H3117

מֹותוֹ:	פ
موت-آس-کی-	
H4194	

بیٹا کیونکہ کھانا۔ چیز ناپاک کوئی نہ پیٹا، مت چیز آور نشہ آور کوئی یا مے اب گا۔ ہو پیدا بیٹا تیرے اور گی، ہو حاملہ تو بتایا، مجھے نے آس لیکن گا۔ ہو مخصوص لئے کے اللہ تک موت ہی سے پیدائش

8	וַיַּעֲתָר	מְנוּחַ	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	כִּי	אֲדוֹנָי	אִישׁ	הָאֱלֹהִים	אֲשֶׁר	שָׁלַחַת
	اور-دعا-کی	مانوح-نے	سے-	یہوواہ	اور-کہا	مہربانی	خداوند-میرے	آدمی	خدا-کا	جسے	بھیجا-تُو-نے
	H6279	H4495	H0413	H3068	H0559	H0994	H0136	H0376	H0430		H7971

יְבוֹא-	נָא	עוֹד	אֵלָיִנוּ	וַיִּזְרְנוּ	מִה-	נַעֲשֶׂה	לְנֶעַר	הַיּוֹלֵד:
آئے-	مہربانی-سے	پھر	ہمارے-پاس	اور-سکھائے-ہمیں	کیا-	کریں	لڑکے-کے-لیے	پیدا-ہونے-والے-
H0935	H4994	H5750	H0413	H4100	H5288	H3205		

جو کریں کیا ساتھ کے بیٹے آس ہم کہ سکھائے ہمیں وہ تاکہ بھیج پاس ہمارے دوبارہ کو خدا مرد کرم براہ رب، اے کی، دعا سے رب نے منوحہ کر سن یہ ہے۔ والا ہونے پیدا

9	וַיִּשְׁמַע	הָאֱלֹהִים	בְּקוֹל	מְנוּחַ	וַיָּבֵא	מִלְאָךְ	הָאֱלֹהִים	עוֹד	אֶל-	הָאִשָּׁה	וְהִיא
	اور-سُنا	خدا-نے	آواز	مانوح-کی	اور-آیا	فرشتہ	خدا-کا	پھر	پاس-	عورت-کے	اور-وہ
	H8085	H0430	H4495	H0935	H4397	H0430	H5750	H0413	H0802	H1931	

וַיִּשְׁבֹּת	בְּשָׂרָהּ	וּמְנוּחַ	אִישָׁה	אֵין	עִמָּהּ:
بیٹھی-تھی	کھیت-میں	اور-مانوح	شوہر-آس-کا	نہیں-تھا	آس-کے-ساتھ۔
H3427	H4495	H0376	H0369		

تھی۔ میں کھیت بغیر کے شوہر وہ وقت آس دیا۔ بھیج پاس کے بیوی کی آس دوبارہ کو فرشتے اپنے اور سنی کی آس نے اللہ

10	וַתִּמְהַר	הָאִשָּׁה	וַתִּרְץ	וַתִּגְדַּע	לְאִישָׁהּ	וּתְאָמַר	אֵלָיו	הִנֵּה	נִרְאָה	אֵלַי
	اور-جلدی-کی	عورت-نے	اور-دوڑی	اور-بتایا	شوہر-اپنے-کو	اور-کہا	آسے	دیکھ	دکھائی-دیا	میرے-پاس
	H0802	H7323	H5046	H0376	H0559	H0413	H2009	H7200	H0413	

הָאִישׁ	אֲשֶׁר-	בָּא	בְּיוֹם	אֵלָי:
آدمی-نے	جو-	آیا-تھا	دن-میں	میرے-پاس۔
H0376	H0935	H3117	H0413	

ہے! ہوا ظاہر پر مجھ دوبارہ وہ آیا پاس میرے میں دنوں پچھلے آدمی جو دی، اطلاع آسے اور آئی پاس کے منوحہ سے جلدی وہ کر دیکھ کو فرشتے

17	וַיֹּאמֶר	מְנוּחַ	אֶל-	מִלְאָךְ	יְהוָה	מִי	שְׁמֹךְ	כִּי-	יָבֵא	[דְּבַרְיָךְ]	(
	اور-کہا	مانوح-نے	سے-	فرشتے-کے	یہوواہ-کے	کیا	نام-تیرا	کہ-	آئے	[باتیں-تیری]	بات-تیری
	H0559	H4495	H0413	H4397	H3068	H4310	H8034		H0935	H1697	H1697

وְכַבְדִּיךָ:

اور-عزت-کریں-گے-تیری-

[H3513](#)

گے۔ [چاہیں کرنا عزت کی آپ ہم تو گی جائیں ہو پوری باتیں یہ کی آپ جب کیونکہ ہے؟ نام کیا کا] آپ پوچھا، سے اُس نے منوحہ

18	וַיֹּאמֶר	לֹא	מִלְאָךְ	יְהוָה	לְמַה	זֶה	הַשְּׂאֵל	לְשִׁמִּי	וְהוּא-	פְּלִאִי:	ס
	اور-کہا	اُسے	فرشتے-نے	یہوواہ-کے	کیوں	یہ	پوچھتا-ہے-تُو	نام-میرے-کے-لئے	اور-وہ-	عجیب۔	.
	H0559	H4397	H3068	H4100	H2088	H7592	H8034	H1931	H6383		

ہے۔ [باہر سے سمجھ تیری تو وہ ہے؟ چاہتا جاننا کیوں نام میرا] تُو کیا، سوال نے فرشتے

19	וַיִּקַּח	מְנוּחַ	אֶת-	בְּרִי-כֶּ	הַעֲזִים	וְאֶת-	הַמְּנֻחָה	וַיַּעַל	עַל-	הַצֹּר
	اور-لیا	مانوح-نے	-	بکری-کے-بچے	بکریوں-کا	اور-	نذر-کو	اور-چڑھایا	پر-	چٹان
	H3947	H4495	H0853	H1423	H5795	H0853	H4503	H5927	H6697	

لְיִתְנוּהָ וּמִפְּלֵא לְעֵשׂוֹת וּמְנוּחַ וְאֶשְׁתּוֹ רָאִים: اور-بیوی-اُس-کی دیکھ-رہے-تھے۔ [H7200](#) [H3068](#) [H6381](#) [H4495](#) [H0802](#)

کام انگیز حیرت ایک دیکھتے دیکھتے کے بیوی کی اُس اور منوحہ نے رب تب کی۔ پیش نذر کی غلہ اور بچہ کا بکری کو رب پر پتھر بڑے ایک نے منوحہ پھر کیا۔

20	וַיְהִי	בְּעֵלוֹת	הַחֶלֶב	מֵעַל	הַמְּזֻבָּח	הַשְּׂמִימָה	וַיַּעַל	מִלְאָךְ-	יְהוָה	בְּלֶחֶב
	اور-ہوا	چڑھتے-وقت	لو	سے-اوپر	قربان-گاہ	آسمان-کی-طرف	اور-چڑھا	فرشتہ-	یہوواہ-کا	لو-میں
	H1961	H5927	H3851	H4196	H8064	H5927	H4397	H3068	H3851	

הַמְּזֻבָּח וּמְנוּחַ וְאֶשְׁתּוֹ رָאִים: اور-بیوی-اُس-کی دیکھ-رہے-تھے اور-گرے [H4196](#) [H4495](#) [H0802](#) [H5307](#) [H7200](#) [H0776](#) [H6440](#)

گئے۔ گر بل کے منہ بیوی کی اُس اور منوحہ گیا۔ ہو اوجھل کر چڑھ اوپر سے میں شعلے فرشتہ کا رب تو بوئے بلند طرف کی آسمان شعلے کے آگ جب

21	וְלֹא-	יָסַף	עוֹד	מִלְאָךְ	יְהוָה	לְהִרְאֶה	אֶל-	מְנוּחַ	וְאֶל-	אֲשֶׁתּוֹ	אֵז
	اور-نہ-	بہر	دوبارہ	فرشتہ	یہوواہ-کا	دکھائی-دینے	کو-	مانوح	اور-کو-	بیوی-اُس-کی	تب
	H3808	H3254	H5750	H4397	H3068	H7200	H0413	H4495	H0413	H0802	

יָדַע וְיָנֹחַ מְנוּחַ כִּי- מִלְאָךְ יְהוָה הוּא: اور-بیوی-اُس-کی دیکھ-رہے-تھے اور-وہ [H3045](#) [H4495](#) [H4397](#) [H3068](#) [H1931](#)

تھا۔ بی فرشتہ کا رب کہ آئی سمجھ کو منوحہ تو ہوا نہ ظاہر پر بیوی کی اُس اور منوحہ دوبارہ فرشتہ کا رب جب

22	וַיֹּאמֶר	מְנוּחַ	אֶל-	אֲשֶׁתּוֹ	מֵוֹת	נְמוּת	כִּי	אֱלֹהִים	רָאִינוּ:
	اور-کہا	مانوح-نے	سے-	بیوی-اپنی	مرنا	میں-گے-ہم	کیونکہ	خدا-کو	دیکھا-ہم-نے۔
	H0559	H4495	H0413	H0802	H4191	H4191		H0430	H7200

ہے! [دیکھا کو اللہ نے ہم کیونکہ گے، جائیں مر ہم] بائے، اُنھا، پکار وہ

23	וַתֹּאמֶר	לֹא	אֲשֶׁתּוֹ	לֹא	חָפֵץ	יְהוָה	לְהַמִּיתְנוּ	לָא-	לָקַח	מִיָּדְנוּ	עֲלָה
	اور-کہا	اُسے	بیوی-اُس-کی-نے	اگر	چاہتا-تھا	یہوواہ	مارنا-ہمیں	نہ-	لیتا	ہاتھ-ہمارے-سے	سوختنی
	H0559	H0802	H3863	H3068	H4191	H3068	H4191	H3808	H3947	H3027	

וּמְנוּחָה וְלֹא הָרִאנוּ אֶת- כָּל- אֱלֹהִים וְכִלְיָת לָא הַשְּׂמִיעֵנוּ כְּזֹאת: اور-نذر اور-نہ دکھاتا-ہمیں - یہ-سب- ان اور-اب [H4503](#) [H3808](#) [H7200](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0428](#) [H6256](#) [H3808](#) [H8085](#) [H2063](#)

ایسی ہمیں نہ کرتا، ظاہر کچھ سب یہ پر ہم وہ نہ پھر کرتا۔ نہ قبول قربانی ہماری وہ تو چاہتا ڈالنا مار ہمیں رب [اگر کیا، اعتراض نے بیوی کی اُس لیکن بتاتا۔] باتیں

24	וְתָלַד	וְיָבִיא							
	اور-جنی	اور-بڑا-بوا							
	H3205	H1431							

יְהוָה:

یہوواہ-نے۔

H3068

دی-برکت اُسے نے رب اور گیا، بوتا بڑا بچہ رکھا۔ سمسون نام کا اُس نے بیوی بوا۔ پیدا بیٹا ہاں کے منوحہ بعد کے دیر کچھ

25	וְתָלַד	וְיָבִיא						
	اور-شروع-کیا	اور-بڑا-بوا						
	H7307	H1431						

פ

אֲשָׁתָּא:

اشتاؤل-کے۔

H0847

بوا۔نازل پر اُس بے درمیان کے استال اور صُرعہ جو میں دان محنے بار پہلی روح کا اللہ